

# *El Teatro de los Dioses de la Gentilidad y sus fuentes: Bartolomé Cassaneo*

Genoveva CALONGE GARCÍA

## RESUMEN

En el presente artículo hacemos un estudio sobre una de las fuentes principales del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, de Baltasar de Vitoria. Se trata del *Catalogus Gloriarum Mundi*, de Bartolomé Cassaneo, humanista del siglo XVI. Con ello pretendemos valorar la importancia de dicho autor que hasta ahora no ha recibido la atención que merece por parte de los estudiosos del manual de mitología de Baltasar de Vitoria.

## SUMMARY

The present article analyses one of the main sources of «*El Teatro de los Dioses de la Gentilidad*», written by Baltasar de Vitoria. This treaty is «*Catalogus Gloriarum Mundi*» of Bartolomé Cassaneo, humanist of the 16th century. We pretend to emphasize the tremendous importance of that author, whose work has not been recognized as it certainly deserves by other authors that had studied the Mythology Manual of Baltasar de Vitoria.

Debido a la importancia que tuvieron los manuales de mitología italianos y españoles en nuestro Siglo de Oro, hemos creído oportuno traer a colación determinados aspectos del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, de Baltasar de Vitoria, autor salmantino que publicó su manual en dos partes, la primera en 1620 y la segunda en 1623. Cada una contiene seis libros dedicados a los dioses «más selectos y principales que la ciega gentilidad reuerenciaua y adoraaua»<sup>1</sup>, agrupados del siguiente modo:

Primera parte: Saturno  
Júpiter  
Neptuno  
Plutón  
Apolo  
Marte

---

<sup>1</sup> B. de Vitoria, *Teatro de los Dioses de la Gentilidad*. Salamanca 1623, prólogo al lector.

Segunda parte: Mercurio  
 Hércules  
 Juno  
 Minerva  
 Diana  
 Venus

Cada libro está dedicado a un dios y Baltasar de Vitoria recoge todo lo referente a esa divinidad «en estos libros se trata quién fue cada Dios, sus padres, y sus hijos, sus metamorfoscas, conuersiones, y ensayos, los templos que les fueron consagrados, las ciudades en que fueron ruerenciados... También se trata en estos libros de las aues, animales, árboles y plantas, que a cada Dios son dedicadas, con todas sus propiedades y virtudes. También se trata de las imágenes, pinturas y estatuas consagradas a estos dioses, que es lectura muy curiosa y entretenida, y aún muy trabajada»<sup>2</sup>.

En la segunda parte hay un séptimo libro dedicado «a los dioses de menor cuantía», en el que aparecen tratados la Fortuna, la Fama, la Esperanza, la Paz, el Himeneo, los Lares, el Genio, el Sueño, los Sátiros, el Dios Térmico, las Sibilas, el dios no conocido, Harpocrates, Némesis, Momo, la Tierra y la Muerte.

El autor nos dice lo siguiente sobre este último libro:

«A estos doze libros añadí el último, que en esta segunda parte es el sétimo, y el más curioso, en que traté de otros Dioses de menor cuantía; pero libro más entretenido, por las cosas más estraordinarias que en él se tratan.»<sup>3</sup>

Distintos estudiosos han mencionado el manual de Baltasar de Vitoria. Así, José María Cossío<sup>4</sup>, Jean Seznec<sup>5</sup> y Belén Tejerina<sup>6</sup>. Por otra parte, es sabido el influjo que tuvo sobre poetas y escritores de nuestro Siglo de Oro, como lo demuestra la aprobación que hizo Lope de Vega en el prólogo a la primera parte. Llegó a alcanzar tanta popularidad que un padre Trinitario, Juan Bautista Aguilar, escribió en 1688 una tercera parte que continuaba las dos anteriores de Baltasar de Vitoria.

Los estudiosos anteriormente citados señalan como fuentes principales de la obra de Baltasar de Vitoria a los siguientes autores: A. Alciato, F. Bergomense, Beroso, N. Conti, V. Cartari, G. de Choul, L. Giraldi, J. Pontano, R. Textor, P. Valeriano, entre los modernos, Ovidio, Virgilio, P. Mele, San Agustín, etc., entre los autores de la Antigüedad latina. Pero ninguno resalta la importancia del tratadista Bartolomé Cassaneo, cuya obra *Catalogus Gloriarum Mundi* aparece citada abundantísimamente en el *Teatro*.

<sup>2</sup> B. de Vitoria, ed. cit., prólogo al lector.

<sup>3</sup> B. de Vitoria, ed. cit., prólogo al lector.

<sup>4</sup> J. M. Cossío, *Fábulas Mitológicas en España*, Madrid 1952, pág. 68 y ss.

<sup>5</sup> J. Seznec, *Los dioses de la antigüedad en la Edad Media y el Renacimiento*. (Versión española de Juan Aranzadi), Madrid 1983, pág. 260.

<sup>6</sup> B. Tejerina, *Autoridades italianas de la obra mitológica de Baltasar de Vitoria*, Universidad Complutense de Madrid 1970. Tesis inédita, pág. 6 y ss.

Bartolomé Cassaneo es un autor del siglo XVI que, además de escribir esta obra de tipo enciclopédico, tiene otras dos tituladas *Consilia D. Bartholomaei* y *Consuetudines Ducatus Burgundiae*.

Así, pues, nos ha parecido conveniente aportar nuevos datos sobre las fuentes del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, demostrando con el material que aquí analizamos la importancia de Bartolomé Cassaneo a la hora de tratar las fuentes de Baltasar de Vitoria.

Para llevar a cabo este estudio, hemos seguido el orden establecido por el autor: quién fue cada dios, padres, nombres, templos, estatuas erigidas en su nombre, animales consagrados a ellos, etc. En general, mantenemos la grafía de la primera edición, añadiendo únicamente la acentuación según las normas actuales con el fin de facilitar la comprensión de los textos. En cuanto a determinadas abreviaturas que aparecen tanto en el *Teatro* como en B. Cassaneo, como l., c., p., las hemos desarrollado en *lib.*, *cap.*, *pars*, *parte*, *per.*, según los casos, en pasajes latinos de Cassaneo.

Por otra parte, veremos que no faltan las distintas interpretaciones que desde la antigüedad se han dado a los mitos: evemerismo, alegoría, astralismo.

Centrándonos en los libros IV y V de la segunda parte, dedicados a Minerva y Diana, respectivamente, y en el I de la primera parte, sobre Saturno, encontramos abundantes citas sobre Bartolomé Cassaneo. De todas ellas, sólo comparamos aquellas que aparecen tanto en el cuerpo del texto como en el margen, y prescindimos de las que se encuentran al margen sin su correspondencia en el texto. Incluso en alguna ocasión hay pasajes en latín respecto a los que Baltasar de Vitoria no cita la fuente. Pues bien, hemos podido comprobar que éstos corresponden igualmente a la obra de Bartolomé Cassaneo. Creemos que de esta manera facilitamos la claridad y comprensión del trabajo.

Los textos seleccionados pertenecen a la edición del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad*, Salamanca 1623, Parte II, y a Bartolomé Cassaneo, *Catalogus Gloriarum Mundi*, edición de Venecia 1571.

## LIBRO IV DE MINERVA O PALAS

B. de Vitoria comienza este libro comentando las cualidades de la ciencia y de las demás artes y cómo muchas personas han llegado a ser importantes por su grandeza y habilidad en algún arte.

### Capítulo I:

«Y así pone Cassaneo muchas personas insignes, que por ser dotadas de ciencia, vinieron a grandes dignidades, y a ser tenidos en grande estima.»

En el siguiente pasaje de Cassaneo se recoge la idea dada en el *Teatro*.  
*Pars 10, consideratio 7:*

«Scientia vtilis est, quod exemplis probatur, cum multis ex scientia et doctrina habiti sunt in magno honore et precio.»

Uno de los rasgos de Minerva lo constituye ser diosa guerrera, por eso B. de Vitoria, tomando las ideas de B. Cassaneo dice lo siguiente:

*Cap. I:*

«Y la inventora de las armas, y el orden de pelear como lo afirma Cicerón. Y Beroso\* dize que enseñó el arte militar a los Líbicos. Y también lo dize Cassaneo.»

*Pars 2, consider. 8<sup>7</sup>:*

«Author et est Berosus dicens, quae virgo Pallas apud Tritonidem lacum omnem militiam prima Libicos docuit.»

Nos encontramos la interpretación evemerista, aplicada a la diosa Minerva, considerada como la primera de todas las mujeres.

*Cap. I:*

«A esta Minerua puso Bartholomé Cassaneo en su Catálogo de la Gloria del Mundo, la primera de todas las mugeres, quando las alabó ex Magnanimitate.»

Esta cita está tomada de:

*Pars 2, consider. 8:*

«Ex magnanimitate, prout fuit Minerua, quae multa proelia commisit.»

Dentro de las artes que enseñó Minerva hallamos la arquitectura,<sup>7</sup> por eso en el Teatro aparece esta digresión:

*Cap. II:*

«Bartholomé Cassaneo diuide la Architectura en dos partes, en cantería y carpintería. *San Antonio de Florencia*, y *Fray Bernardino de Bustos* ponderan mucho de cuánta importancia ha sido en el mundo la Architectura, para el reparo humano.

Las casas son el refugio y socorro para la común defensa de las inclemencias del Cielo y rigores de los tiempos. Cassaneo, en el lugar alegado, pone los famosos que ha auido en esta arte, y lo mesmo *Rausio Textor* en su *Officina*, en el título *Architecti Nobiles*.»

---

\* Hemos subrayado los nombres de los autores que aparecen tanto en B. de Vitoria como en B. Cassaneo.

<sup>7</sup> Este pasaje lo hemos encontrado en la «consideratio» octava y no en la séptima, como indica B. de Vitoria.

Todo este pasaje lo hemos encontrado en:

*Pars 11, consider. 3:*

«Et haec consistit in cementariam et carpentaria, et est ars necessaria vitae humane pro domibus et habitationibus fiedis, quae nos defendunt a pluuiis et ventis... ut est testis *Antoninus Floren*, in 3 parte summa tit. 8, cap. 4. et *Bernard. de Bustos* in parte 2, sermonis 32, litera T, sui Rosarii sermonis. *Textor* vero in sua Officina multos scribit architectos, quos dicit fuisse nobiles.»

B. de Vitoria continúa enumerando las ciencias y artes que enseñó Minerva.

*Cap. II:*

«También fue Minerua inventora de la trompeta como lo dize Natal Comite, y juntamente inuentó la música. Bartholomé Cassaneo en el Catálogo de la Gloria del mundo dize que la música tuuo su origen y principio del cielo, y en este autor se podrán ver muchas alabanças desta arte. Sólo digo lo que refiere *San Isidoro*, que: tam turpe est musicam nescire, quam literas. De los inuectores desta sciencia trata *Ludouico Vivaldo* en el Tratado Regal de Perfectionibus Ecclesiae.»

En el pasaje de B. de Vitoria se cita a Cassaneo, de quien toma, sin duda, las citas de Isidoro y Ludovico Vivaldi, como podemos constatar con la lectura del texto siguiente del *Catalogus Gloriarum Mundi*.

*Pars 10, consider. 51:*

«Sed ut semel finiam, de laude illius et satis constat ex dictis *Isidori* in 3 lib. Etymol. cap. 14 ubi dixit tam turpe esse musicam nescire, quam literas, ut refert *Lud. Vivaldi*.»

En el capítulo tercero del *Teatro* se sigue tratando de los hallazgos atribuidos a Minerva. La diosa aparece nombrada junto a otras mujeres que también se dedicaron a estos ejercicios: Helena, Calipso, Penélope, Andrómaca, etc.

*Cap. III:*

«Bartholomé Cassaneo haze vna gran lista de insignes mugeres, que se ocuparon de ejercicios de hilar, texer, y coser. Y entre ellas puso a la Diosa Minerua, como la inventora de todos estos officios.»

B. Cassaneo escribe lo siguiente:

*Pars 2, consider. 34:*

«Mulieres laudantur si se lanificio exercuerint... ut mulieres domi maneant, domestica negotia administrent, in his colum, lanam, linium, telam, fusum exerceant... Mineruam super pauimentum Iouis depinxisse amiculum, quo velata erat, quodque; sui ipsa manibus artificiose neuerat, texuerat, vt hinc quoque; ostenderet omnes gradus eius artis Mineruam fuisse edoctam.»

A continuación se comenta la importancia que tuvo el aceite que, como se sabe, se extrae del olivo, árbol consagrado a Minerva.

*Cap. IV:*

«Y si es para lo de Dios que de mysterios tiene la azeite... Della se hazen y componen los olios sanctos, como lo notó Cassaneo en el Catálogo de la gloria del mundo. El primero y más principal es el sancto Crisma, y se haze de azeite, y bálsamo, y con él se bendizen las fuentes baptismales, y con esto se vngen cálizes, patenas, y las Iglesias y altares.»

El pasaje de Cassaneo donde hallamos estos datos es:

*Pars 12, consider. 87:*

«Primum dicitur sanctum crisma et istud est principale quod sit ex oleo et balsamo, cum isto benedicuntur omnes fontes baptismales, calix, pathena, consecratur ecclesia, altare.»

Según B. Cassaneo sólo cuatro reyes fueron ungidos con aceite, idea que también es desarrollada por B. de Vitoria, como observamos a continuación:

*Cap. IV:*

«Y el mesmo Cassaneo dize, que solos quatro Reyes se vngen, el de Hierusalen, Francia, Inglaterra, y el de Sicilia, como se dize en el libro *Censurali Romanae Ecclesiae*. Y *Alberico de Rosate* super Glossa rubric. ff\*\* de statu hominum.»

*Pars 5, consider. 31:*

«Et aduerte quae sunt tam quatuor reges quae unguuntur, Ierosoly, Francorum, Anglorum et Siculorum ut hinc in libro *Censurali Romanae Ecclesiae*. *Alberico de Rosate* super Glossa rubric. ff. de statu hominum.»

Una vez más, el autor citado por Cassaneo, Robertus Gonletus, es tomado, a su vez, por B. de Vitoria.

*Cap. V:*

«Y no sólo (como dize Cassaneo) fue inuentora de las leyes, pero de todas las demás ciencias... Y dize *Roberto Gonleto*, en el tratado de Praestantia Vniuersitatis Parisiensis.»

Dicho pasaje se encuentra en Cassaneo *Pars 10, consider. 32:*

«Et de isto studio etiam meminit *Robertus Gonletus* in suo tractatus de magnificentia, dignitate et excellentia Vniuersitates Parisiensis.»

---

\*\* Es la forma abreviada de citar el *Digesto* o *Pandectas*.

Una de las características más sobresalientes de Minerva es la de la virginidad, de ahí que B. de Vitoria dedique el capítulo sexto a esa cualidad, basándose en la autoridad de otros autores.

*Cap. VI:*

«Muchas y muy grandes alabanzas dizen los Doctores Sanctos en alabanza de la virginidad y todo es poco respecto de sus muchas grandezas. De las quales haze Cassaneo particular questión en la segunda parte del Catálogo de la gloria del mundo, donde llama templo de Dios a las Vírgenes. *S. Agustín* dize que es la virginidad cosa tan grandiosa, que toda la naturaleza humana mueue para sus alabanzas... y *Fr. Benardino de Bustos* en su Rosario.»

Los escritores nombrados y la idea de que las vírgenes son templo de Dios aparecen en el pasaje siguiente de Cassaneo:

*Pars 2, consider. 11:*

«Cum virginitas ipsa dei templum sit, qua ea habet, fortitudinem habere dicitur, *S. Agustín*, De Civit. Dei, lib. II, cap. 26... et *Fr. Benardinus de Bustos* ubi de virginitate ponit in litera A.»

B. de Vitoria, en el capítulo octavo, utiliza la interpretación alegórica para demostrar la importancia del nacimiento de Minerva.

«En muchas cosas haze notable ventaja la Diosa Minerua a los demás Dioses, y no es la menor el auer nacido de la cabeça de Iúpiter, que es la más principal parte del cuerpo humano, como lo notó Cassaneo en el Catálogo de la gloria del mundo, *Felino* in capitulo cum non liceat a capite membra recedere, in principio extra de praescriptionibus... Y *Baldo* in capitulo I ad hoc, in quarta columna de pace iuramento firmanda.»

Las fuentes citadas en el *Teatro* están tomadas, una vez más, de Cassaneo:

*Pars 12, consider. 46:*

«... a capite sunt omnes vires animales in aliis membris, sic dicitur esse aliorum membrorum principium dans illis sensum et motum.

... dicit *Felino* in cap. cum non liceat a capite membra

... et dicit *Baldo* in cap. I ad hoc in quarta columna de pace iuramento firmanda.»

B. de Vitoria, al tratar de los animales consagrados a Minerva, cuando habla de la lechuza, aprovecha el motivo para exponer ideas sobre el sentido de la vista.

*Cap. VIII:*

«Otra ventaja hallo yo muy grande en esta Diosa, y es que le atribuyen y consagran los animales de más auentajada y perspicaz vista... Y así vemos

que de las cinco potencias del ánima, la principal es la que está en los ojos, que es la visiva. Como lo nota Cassaneo en la misma parte doze. Mil grandezas dize Rhodiginio de los ojos, y de la potencia visiva, *San Agustín* y el autor de la *Margarita Filosófica*.»

Estos datos están tomados a su vez de Cassaneo *Pars 12, consider. 44*:

«Et inter istos quinque; sensus, visus est excellentior de cuius excellentia ample *Augusto* et *Margarita Philosophica*.»

Sobre los templos y estatuas consagrados a Minerva aparece el siguiente pasaje:

*Cap. IX:*

«El principio que tuuieron las estatuas leuantadas a honras de los Dioses dize... que fue Nino, primer Rey de los Assyrios, el qual la leuantó a honra de su padre Belo, como lo dize Beroso, Cassaneo.»

Una vez más, B. de Vitoria se vale de la obra de Cassaneo *Pars 5, consider. 1*:

«... Ninus rex fuit primus Monarcha Assyorum, arte magica procreatus, ut habet in historiis. Et hic primus statua erigiens patri suo mortuo Belo nomine.»

Los detalles que aparecen en B. de Vitoria sobre la escultura de Minerva que hizo Fidias, también se encuentran en Cassaneo como se puede ver a continuación.

*Cap. IX:*

«Demás que tenía de altura veynte y seys codos, que era vna grandeza notable. Púsole embraçado vn escudo, en el qual con gran primor puso esculpida la guerra de las valerosas Amazonas, y la Gigantomachia, que es la guerra más que ciuil, que hizieron los atreuidos Gigantes contra sus Dioses. En su peaña puso la guerra de los monstruosos Centauros con los Lápitias.»

*Pars 11, consider. 43:*

«Is fuit Ateniensis sculptor, minoribus simulachris sculpendis claruit. Idem fecit statuam Mineruae ex auro, e bore amplitudine 26 cubitorum. In cuius scuto celauit Amazonum et Gigantomachia, in soleis Lapytharum pugnam Centauros.»

B. de Vitoria termina el libro de Minerva con las cosas menores que han sido consagradas a esta diosa.

*Cap. XI:*

«Algunas islas pone por muy célebres Bartholomé Cassaneo en el Catálogo de la gloria del mundo. Y entre los priuilegios que gozan, dize que vienen



a ser parte de las prouincias, lib. Insulae, et ibi glos. ff. de iudiciis, y dellas trató *Philipo Bergomense*, descriuiendo hasta ochenta y ocho. También trató esto *Ptolomeo* en la Geographía del mundo.»

Todo este pasaje lo encontramos en Cassaneo *Pars 12, consider. 57*:

«De excellentiori insula mundi percunctat quae hic conmode inferitur post excellentias prouinciarum cum insulae ibi glos. ff. de iudiciis. Nempe, ut refert *Philippus Bergomensis* lib. I sui supplementi plures reperiunt insulae quas describit usque ad numerum 88. De multis sit mentio in libro de locorum ac mirabilium mundi descriptione qui est impressus cum Geographia *Ptholomaei*.»

## LIBRO V DE DIANA

Diana siempre ha sido considerada la diosa de la caza, y B. de Vitoria, al tratar esta característica, aprovecha para hacer una digresión sobre el tema.

*Cap. I:*

«Dos maneras de caça puso Cassaneo en su Catálogo de la gloria del mundo y *Ioan de Turrecrem.* in cap. qui venatoribus, 86 la de las fieras, y la de las aues. Y trae allí si son lícitas o no. Y dize que a todos es lícito, y que siempre lo es el caçar lobos, leones, ossos, y otros animales, ora por euitar los comunes, y particulares daños, ora por el sustento humano, y para el vestido ordinario, lib. vnica cap. de venatione serarum liber II.»

Todos los datos sobre la caza aparecen en el pasaje siguiente de Cassaneo:

*Pars 11, consider. 49 y 50:*

«Cum in praecedente consideratio de materia venationum tractatum sit, quod est frequentata apud nos, hic quorum primo an sit licita venatio, et quibus personis... de quibus scripsit *Ioan de Turrecr.* in cap. qui venatoribus 86... lupos, apros, ursos et leonis lib. vnica cap. de venatione serarum liber II... Et dicit idem *Ioan de Turrecr.* in loco ante alia qui in laicis est licita...»

En el capítulo sexto B. de Vitoria trata la importancia y fama que llegó a tener el templo de Efeso consagrado a Diana, idea que también encontramos en Cassaneo.

«Entre los sumptuosos edificios del mundo cuenta Cassaneo, el famoso templo de Diana de Epheso...»

*Pars 12, consider. 62:*

«Sed ad templa, seu ecclesias materiales transferamus, quae a poetis et historicis plura excellentissima memorant, ut templum Dianae Ephesiae...»

Para completar este estudio hemos creído conveniente incluir algunos pasajes del libro primero de la primera parte, sobre el dios Saturno.

Baltasar de Vitoria nos explica cómo Saturno siempre fue considerado uno de los siete planetas y, por ello, las notas siguientes están relacionadas con la interpretación astral que se ha dado desde la antigüedad.

*Cap. VI:*

«Pero las fixas siempre están en vn mismo ser, como lo dize Aristóteles, y están en el supremo Cielo, como lo dize *Sancto Thomás*, y Cassaneo: porque aquellas vnas vezes están junto con otras, y otras vezes muy distantes.»

*Pars 12, consider. 7:*

«*S. Thomas* in scripto eius sup. libris de coelo et mundo 2, lect. 25 dicit que stellae praepter planetas sunt in supremo coelo, quod intellige in firmamento.»

A partir de aquí, B. de Vitoria comienza la descripción del planeta Saturno.

*Cap. VI:*

«En el séptimo Cielo respecto de nosotros, está *Saturno*, que es el primer planeta de todos: porque es el que está más junto al primer móvil, y el más alto de todos, y les precede como lo dize Cassaneo, tratando de la prudencia, y mayoridad de los Planetas.»

*Pars 12, consider. 8:*

«In coelis septem sunt principales planetae Luna, Mercurius, Venus, Sol, Mars, Iuppiter et *Saturnus*.»

Todo el pasaje que viene a continuación lo hemos encontrado exactamente igual en Cassaneo.

*Cap. VI:*

«Parecióme poner aquí para todos los Planetas vna cosa particular, que aduierte Bartolomé Cassaneo, y trae por Auctores della a *Abrahamo*, y a *Landino*, que ay siete Angeles diputados para tener cuydado con el mouimiento destos siete Planetas, los quales tienen este gouierno a su cargo. *Caphiel* que quiere dezir, virtus Dei, tiene a su cargo el Planeta Saturno. *Saliel*, que significa Iusticia Dei, cuyda del Planeta Iúpiter.»

*Pars 12, consider. 8:*

«Aduertendum est ad vnum quod dicit *Abrahamus*, ut *Landinus* ait sunt septem angeli conductores horum planetarum, *Caphiel* qui interpretatur virtus Dei et est ductor Saturni. *Saliel* qui interpretatur iusticia Dei, et conductor Iouis.»

A raíz de la interpretación astral, B. de Vitoria, siguiendo también una antigua tradición, nos cuenta la influencia de los astros y planetas en los nacimientos.

*Cap. VI:*

«De Salomón se dize que estuuo diez meses en el vientre de su madre, como el mismo lo testifica: Decem mensium tempore coagulatus sum in sanguine, ex semine hominis. Y Christo Señor nuestro, nació en el décimo mes andados quinze días, como lo notó Cassaneo y *Guillelmo Benedicto*, el qual propone quatro cosas maravillosas, que sucedieron en el concebir la Virgen santíssima.»

Todas estas ideas están tomadas de Cassaneo *Pars 12, consider. 8:*

«Salomon vero decem mensium tempore que fuit nutritus in utero ut habetur Sapientia 7 in principio. Et capiendo mense post quinque dies ut dicit *G. Benedicto*... ubi ponit quatuor miranda que fuerunt in conceptione Virginis.»

El capítulo séptimo trata de la diosa Vesta, por ser considerada una de las mujeres de Saturno, de ahí que fuese tan honrada por todos. B. de Vitoria dice así:

«El segundo título que hallo por donde merece toda honra la Diosa Vesta es por madre de Reyes, y de Dioses como lo dize Bartolomé Cassaneo, y trae algunos exemplos, y principalmente el de Eliogabalo, que le daua tanta honra, y autoridad a su madre, como assí mismo. Assí lo dize *Filipo Bergomense*.»

La referencia de Heliogábalo la hemos encontrado en *Pars 5, consider. 40* de Cassaneo, de quien también toma la cita de Ph. Bergomensis:

«Et etiam habetur de Heliogabalo cuius mater in tanta veneratione fuit, quod vix credi posset: prout habetur per *Philippo Bergomensis*.»

Al hilo del mito de Hipómenes y Atalanta, B. de Vitoria dedica todo un capítulo para describir los rasgos característicos del león.

*Cap. X:*

«Cerca desto dize Bartolomé Cassaneo que ay en algunos animales irracionales vna manera de entender particular, y vna nobleza grande: tam-

bién lo dice *Bartulo*, y *Bono Curtulio*, y trae a consecuencia desto la nobleza del león.»

Los escritores anteriormente nombrados los hemos encontrado en los siguientes pasajes de Cassaneo:

*Pars 12, consider. 78:*

«Et est quedam nobilitas in animalibus irrationabilibus, vt dicit *Bart.* in lib. I in 7 col. cap. de dignitatibus lib. 12 videbimus infra exempla suis locis, de quibus et per *Bonum de Curtili*, in suo tractatu nobilitatis in 2 parte. Et dixi supra in 8 parte in 4 consideratione vbi posui de Leone nobilitate inter quadrupedia.»

*Pars 8, consider 4:*

«Idem dicit *Bonus de Curtili* ubi supra de leone, quem cunctis quadrupedibus omnes vel facile testantur nobiliorem.»

Para terminar este recorrido veamos cómo B. de Vitoria habla de la nobleza del león, siguiendo de nuevo a Cassaneo, de quien toma también la cita de Plinio.

*Cap. X:*

«El mismo Cassaneo dice que en la nobleza excede a los demás animales: y en lo que muestra notable según dice *Plinio* en el lugar alegado...»

*Pars 8, consider. 3:*

«Ubi posui etiam de leone et ei nobilitate inter quadrupedia. Et de animalibus mira ponit *Plinius* in liber 28, cap. 2.»

Con este trabajo creemos que hemos aportado nuevos datos al estudio del *Teatro de los Dioses de la Gentilidad* de Baltasar de Vitoria, sacando a la luz una de sus fuentes fundamentales, hasta ahora silenciada en los trabajos sobre el gran manual de mitología.